

## **Turkish Media Report**

### **British Council Turkey 75th Anniversary**

14 May 2015

## IV. MEDIA COVERAGE

### TRANSLATED NEWS AND ARTICLES

#### **News Item Details**

**Published in:** Zaman Gazetesi

**Date:** 18 May 2015

**Page:** 21

**Publication Type:** Daily Newspaper

**Circulation figures:** 862.509



# Krizleri aşmanın biricik yolu diyalog

ZEHRA ONAT İSTANBUL

İkinci Dünya Savaşı'nın başladığı yıllar, insanların can derdine, bir lokma yiyecek derdine düştüğü yoksulluk zamanları... Bu kritik dönemde Birleşik Krallık'ta ülkeler arasındaki diyaloga katkı sunmayı, kültürel değişimin bir parçası ve öncüsü olmayı amaçlayan bir kuruluşun ilk adımları atılıyor. Ve bu kuruluşun dünya üzerindeki ilk şubelerinden biri 1940 yılında, savaşın kızgın yüzü kendini her türlü hissettiren, Türkiye'de açılıyor. Sözü ettiğimiz British Council, bu günlerde Türkiye'deki 75. yılını ocak ayında görev başına geçen CEO Ciarán Devane ile kutluyor.

Geçtiğimiz hafta İngiltere Başkonsolosluğu'nun bahçesinde gerçekleştirecek kutlamadan önce Devane ile bir araya geldik. Aslında merak ettiğimiz konulardan biri dünyanın pek çok yerinde gerek etnik, gerek dini gerekse ekonomik sebeplerle bir çatışma ortamının sürüp gitmesiyle alakalıydı. İşbirliği içinde olmak yerine çatışmanın tercih edildiği 21. yy'da diyalogun ve kültürel ilişkilerin barışa katkısı ne olabilirdi?



CIARÁN DEVANE

Devane, en önemli unsurun diyalog olduğunu hatırlatarak hayatından bir örnek verdi: "İrlanda doğumluyum ve benim geldiğim ülkede uzun yıllar boyunca iki farklı topluluk birbirinden çok farklı yerlerde yaşad, çok farklı okullara, çok farklı kiliselere gitti. Dostluk, ortak ilgi ve anlayış olmadı için birbirlerine hep şüpheyle yaklaştılar ancak şu anda Kuzey İrlanda'da barış hâkim.

Bunun çeşitli sebepleri var. Her şeyden önce siyasi iradenin çabalarının önemli bir payı var. Askeri faaliyetlerin, kolluk kuvvetinin de bu barışı tesis etmede rolü var ama ikisinden de önemlisi, aslında iki topluluk arasındaki ilişkilerin zaman içinde güçlenmesi, barışın tesis edilmesinde büyük rol oynadı. Çünkü iki topluluk arasındaki ilişkilerin geliştirilmesi iki tarafın birbirini daha iyi anlaması-

nı, farklılıklarına saygı göstermesini ve benzerliklerin, ortaklıkların farkında olmasını sağladı."

Toplumsal krizlerde diyalogun önemine vurgu yapan Devane'ye dünya üzerinde 100'ün üzerinde ülkede faaliyet gösterdiklerini ve Arap Baharı gibi toplumsal çatışmaların yaşandığı ülkelerde ne gibi bir strateji uyguladıklarını sordumuzda ise diyalogdan kastını biraz daha açıyor: "Son dönemlerde Tunus'ta genç liderler arasındaki diyalogu geliştirmek için Ortadoğulu Arap liderleri bir araya getiren bir konferans düzenlemiştik." diyor ve faaliyetlerin halka bakan yönlerinden de bahsediyor: "Genç insanlarla bir araya gelip onların yeteneklerini geliştirmelerine yardım ediyoruz. Mesela Mısır'da bir futbol programımız var, Tunuslu, Mısırlı kadınlar futbol yeteneklerini geliştiriyorlar, böylece liderlik özellikleri de gelişiyor, oyun kurma özellikleri de..."

Ona göre barış için doğrudan bir adım atmak o kadar kolay değil ama toplumların kültürle, sanatla ve bu şekilde sürece diyaloga iyileşme ihtimali artıyor.

Ciarán Devane, Sakıp Sabancı Müzesi'nde açılan Anış Kapoor sergisi, bugünlerde Pera Müzesi'nde devam eden Grayson Perry sergisi ve Londra Kitap Fuarı'nda Türkiye'nin odak ülke olması gibi konularda işbirliklerine devam edeceklerini ifade ediyor.  
FOTOĞRAF: ZAMAN, USAME ARI

## "Dialogue is the only way to overcome crises"

ZEHRA ONAT, ISTANBUL

Early World War II, times of poverty when people worried about their lives and could not find food to feed themselves... In such a critical period, first steps were taken in the United Kingdom to establish an institution aiming to contribute to the dialogue between countries as well as participate in and pioneer the cultural transformation. This institution opened one of its first branches outside Britain in Turkey in 1940, as the fierce war made its presence felt in every respect. We are speaking of the British Council, which celebrates its 75<sup>th</sup> Anniversary in Turkey with their new CEO Ciarán Devane who assumed the post in January.

Last week, we met Devane before the ceremony to be held in the British Consulate's garden. In fact, one of the issues we wondered about was related to the ubiquitous and ceaseless ethnic, religious and economic conflicts across the world. How could dialogue and cultural relations contribute to peace in the 21<sup>st</sup> Century in which conflict prevails over cooperation?

Reminding that dialogue is the vital element, Devane narrated his own experience: "I was born in Ireland where two different communities used to live separately, attending separate churches and schools for many years. Lacking friendship, mutual sympathy and understanding, both communities were suspicious of each other. However, peace has now been established in North Ireland. It has been driven by a number of factors. Above all, political efforts played a key role in this regard, followed by the efforts of military and law enforcement officers. Yet more importantly, gradually strengthening relations between the two communities played a crucial role in the establishment of peace, for stronger relations enabled both sides

to better understand each other, respect each other's differences and be aware of similarities and common elements.

Devane highlighted the significance of dialogue in social crises as well. We asked him about their strategy in countries witnessing social upheavals such as the Arab Spring, given the fact that the British Council is present in more than 100 countries around the world. He replied by clarifying his understanding of dialogue: "Recently, we organized a conference in Tunis, gathering Arab leaders of the Middle East together in order to build dialogue between young leaders," and continued mentioning the social aspect of their activities: "We come together with young people to help them improve their skills. For instance, we have a football programme in Egypt. Tunisian and Egyptian women develop their football skills, improving their leadership and playmaking qualities..."

In his view, although it is not always very easy to take a direct step towards peace, societies get a better chance to improve themselves with culture and art, securing dialogue.

## News Item Details

Published in: Yurt Gazetesi

Date: 1 June 2015

Page:

Publication Type: Daily Newspaper

Circulation figures: 9.818

# 75 yıl önce başlayan öykü

Ülkemizde 75'inci yılını geride bırakan British Council Türkiye Direktörü Margaret Jack, 'Birleşik Krallık ve Türkiye toplumunun gerçekten karmaşık ilginç ve hayranlık verici bir yanı var' diyor.

British Council, Birleşik Krallık tarafından finanse edilen ve 100'den fazla ülkede faaliyet gösteren kültürel bir kuruluş. Film gösterimleri düzenliyor, İngilizce öğretmenlerine eğitim veriyor ve bazı ülkelerde öğrenci değişim programları yürütüyor. Ülkemizde ise Çanakkale Bienali'nden İstanbul Kültür Sanat Vakfı (IKSV) olmak üzere pek çok kültür sanat etkinliğinin destekçileri arasında. Ülkemizde 75. Yılı geride bırakan kuruluş son olarak, Birleşik Krallık ile Türkiye arasındaki sanatsal ve kültürel alışverişin bu yılki programında Turner ödüllü sanatçı Grayson Perry'nin ülkedeki ilk büyük sergisi öne çıkıyor.

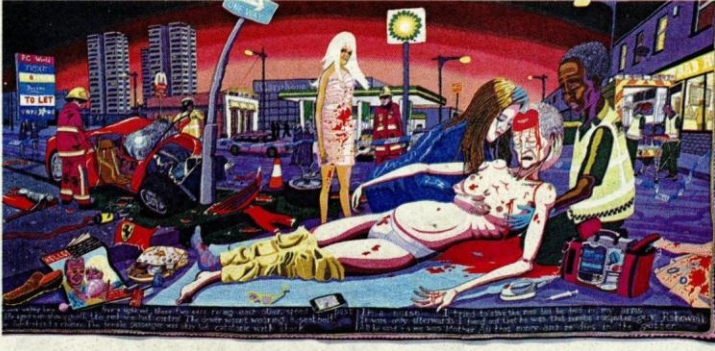
Perry'nin son on senede ürettiği seramik, tekstil ve kâğıt üzerindeki diğer işlerinden örnekler sergilediği Küçük Farklılıklar Kitabı (The Vanity of Small Differences) Pera Müzesi'nde yerini alırken, British Council Türkiye Direktörü Margaret Jack ile İngiliz Konsolosluğunda bir araya geldik.

■ **Öncelikle, Türkiye'nin kültür sanatına bakışını nasıl değerlendiriyorsunuz?**

İstanbul'a ilk geldiğim yıllardan örnek vermek isterim. Bundan 35 yıl önce böyle aktif bir çağdaş sanat ortamı yoktu. Şu anda bütün faaliyetlerini çok geliştirmiş olan IKSV bile o dönem daha çok yeni ve cesur bir başlangıç yapıyordu. Sadece Devlet Tiyatro ve Balesi'nden ibaret bir sanat ortamı vardı. 35 yıl içerisinde çok gelişti. Bu da Türk toplumunda çağdaş sanatın ne kadar onaylandığını gösteriyor.

■ **75 yıldır Türkiye'de faaliyet gösteriyorsunuz. Oldukça uzun bir süre...**

Biliyorsunuz dünyada koşullar değişiyor. Ama her şey rağmen diyalogun devam etmesi gerekiyor. British Council'in Birleşik Krallık dışında açılan ilk ülkelerden biri de Türkiye idi. Aynı zamanda Türkiye'de açılan o dönemin en önemli kültür merkezlerinden biri sayılan Halkedev'i de Londra'da açılmıştı. Bu da diyalogun, anlayışın ve karşılıklı değer yaratmanın iki taraf açısından



da başlangıcı oldu. 75 yıl önce de Türkiye bizim için çok önemli bir ülkediydi. Halen de öyle.

■ **'Biz siyasi bir kurum değiliz'**

■ **Hükümetlerin değişmesi, bu iki ülkenin dostluğuna ya da sizin faaliyetlerinize nasıl etkisi oldu?**  
Hangi dönem üzerinde baskı hissettiniz?

Biz, siyasi bir kurum değiliz. Amacımız sadece halkları bir araya getirmek. Bunun içinde siyasi değil, kurumsal bir ortamda çalışıyoruz. İnsanların kültürel ve toplumsal ilişkilerini geliştirerek bir araya getirmeye çalışıyoruz. Siyaset bunun dışında kalıyor.

■ **Son dönemde sanatın üzerindeki baskı ve sansürün sizi etkilemedi sanırım...**

Yaşanılan yakından takip ediyoruz. Sadece Türkiye'de değil British Council'in faaliyet gösterdiği yüz ülkede çok farklı siyasi gelişmeler olabiliyor. Bizim açımızdan önemli olan siyasi tercihi değil, konjonktürü ne olursa olsun diyalogu açık tutmak biz Türkiye'de son derece nitelikli ortaklarla çalışıyoruz. Bu ortaklarımızın çok güveniyoruz çünkü onlar Türkiye'nin durumunu bizden çok iyi bili-

yorlar.

■ **'Küçük Farklılıklar'**

■ **Grayson Perry'nin 'Küçük Farklılıklar' sergisiyle Türkiye ile buluşturdunuz bu kadar ilgi göreceğini düşünüyordunuz mu?**

Evet... Çünkü her şeyden önce bizim kültür sanat projelerimizi gerçekleştirmeye yardım eden mükemmel bir ekimiz var. Grayson Perry yarattığı eserlerde kumaş ve tekstil ürünleri kullanıyor. Türkiye'nin mirasında ve kodlarında bu var. Seramik ürünleri kullanıyor. Mesela Kütahya'nın çini gelenekleriyle çarpıcı bir karşılaştırma. Grayson Perry sergisinin ilgi görmesinin nedenlerini buna bağlayabiliriz. Perry'nin ele aldığı toplum ve toplumun yapısı konularını da unutmamak gerekiyor. Çünkü Birleşik Krallık ve Türkiye toplumunun gerçekten karmaşık ilginç ve hayranlık verici bir yanı var.

■ **İstanbul'da görev alacağınız söyle-diğinde ne düşündünüz?**

Ashında ben çok şanslıydım. Çünkü bana hangi ülkede çalışmak istersiniz diye seçenek sunuldu. 4 ülke ve ben onların arasından Türkiye'yi seçtim. Ülkenizi hiç tanımayan ve bilmiyordum. Meraklı bir insan olduğum için, hiç bilmediğim bir ülkeye gidip tanımak istedim.

■ **Anadolu için de etkinlik yapmayı planlıyor musunuz?**

Anadolu'yu da çok iyi biliyorum. Birleşik Krallıkta sadece Londra'dan ibaret değilse, Türkiye'de sadece İstanbul'dan ibaret olmamalı. Hem Ankara ve İstanbul'da Yaşadığım için Türkiye'nin tamamıyla ilgili geniş bir perspektife sahibim. Bölgesel kalkınma ajansıyla ortaklaşa yürüttüğümüz bir eğitim programı var. 5 Anadolu şehrinde, yaratıcı girişimcilere eğitim veriyoruz.





# Kültür ATM'si olarak görüyorlar

**BİZ** projeleri ortaklarımızla birlikte yaratıyoruz. Doğrudan projeye para bulup sponsorluk yapmıyoruz. Örneğim Grayson Perry, örneğini verebilirim. Grayson Perry'nin sergisinde eserlerin bir çoğu British Council'in kendi koleksiyonu. Geçici olarak Pera Müzesi'nde sergileniyor. Müze ile ortak yaptığımız bir proje. Sponsoru yok. Bunu açıklama gereği duydum



çünkü bazıları bizi bir bankanın ATM makinası olarak görüyor. Kültür ATM'si sanıyorlar gelecek parayı çekelim gidelim diyorlar. Ama böyle bir şey yok biz projeleri birlikte yaratıyoruz.

## “Story that started 75 years ago”

**Margaret Jack, Director at British Council Turkey that celebrates its 75<sup>th</sup> anniversary this year: “British and Turkish societies display a really sophisticated, interesting and admirable character.”**

Funded by the United Kingdom, the British Council is a cultural institution present in more than 100 countries. They teach English language instructors and carry out student exchange programmes in some countries. In Turkey, they have sponsored numerous cultural and art events from Çanakkale Biennale to Istanbul Foundation for Culture and Arts (IKSV). This year, celebrating their 75<sup>th</sup> Anniversary in our country, the institution also stands out with Grayson Perry's first major exhibition in Turkey within the scope of art and cultural exchange between the UK and Turkey. As 'The Vanity of Small Differences' exhibiting Perry's artworks on ceramic, textiles and paper is staged at Pera Museum, we had an interview with Margaret Jack – Director at the British Council Turkey – in the British Consulate.

### **Firstly, how do you evaluate Turkey's perspective on culture and art?**

Recalling my first years in Turkey, 35 years ago the contemporary art environment was not active at all. Even the IKSV, which has in time developed its activities in all areas, had just made a bold start back then. The State Theatre and Ballet were the only two institutions dominating the art environment. Art and culture have made a remarkable progress over the last 35 years, which can also be regarded as a proof that Turkish society now significantly approves contemporary art.

### **The British Council has been present in Turkey for 75 years. Such a long time...**

As you know, the world is changing. We need to maintain dialogue against all odds. Turkey was one of the first countries to welcome the British Council outside Britain. Also, Halkevi, considered to be one of the most important cultural centres in that period, was opened in London at the same time. This marked the

beginning of dialogue, mutual understanding and value creation between the two countries. Turkey was a very important country for us 75 years ago, and it surely still is.

**“We are not a political institution”**

**How have different governments affected the friendship between two countries or your activities? In which period did you feel pressure?**

We are not a political institution. Our sole purpose is to bring nations together. To achieve this goal, we work on an institutional basis rather than a political one. We strive to improve cultural and social relations among people and unite them. Politics is irrelevant to what we do.

**What about the recent oppression and censorship on arts? Have not you been affected?**

We are closely following the course of events. Very different political developments take place not only in Turkey but also in a hundred countries where the British Council is present. For us, what matters is to keep dialogue open regardless of the conjuncture, rather than political preferences. We cooperate with highly qualified partners in Turkey. We trust them for they know the situation in Turkey much better than us.

**“Small Differences”**

**The British Council brought Grayson Perry’s “The Vanity of Small Differences” exhibition to Turkey. Did you expect such a great interest?**

Yes... Well, first and foremost, we have an excellent team supporting us in organizing our cultural and art projects. Grayson Perry uses fabrics and textile products in his artworks. These are also inherent in Turkish heritage and cultural codes. For instance, it is a striking comparison with the tile art tradition in Kütahya. So, all these factors contributed to the high interest the Grayson Perry exhibition has attracted. Also, we need to mention that Perry focuses on society and social structure matters. And British and Turkish societies display a really sophisticated, interesting and admirable character.

**What did you think when you were assigned to Istanbul?**

In fact, I was very lucky because I was offered the opportunity to pick a country. I had four alternatives and I preferred Turkey. I was not familiar with your country at all. As a curious person, I wanted to go and discover a completely unfamiliar country.

**Are you planning any events for Anatolia as well?**

I also know Anatolia very well. Just like the UK cannot be reduced to London, there is more to Turkey than Istanbul. Having lived in both Istanbul and Ankara, I have a broad perspective on the whole country. Currently, we have an educational programme implemented jointly with a regional development agency. We are training creative entrepreneurs in five Anatolian cities

## Sosyal yardım istiyorsan “resmi nikâh” şart

Sanki kutuplaşmalar azmış gibi yeni bir kutuplaşma konusu daha çıktı. Anayasa Mahkemesi’nin (AYM), “imam nikâhı” için öncelikle “resmi nikâh kıyma” şartını kaldırmasını çok tartışacağız.

Kadın hakları alanında çalışan demekler, karardan sonra “çocuk gelin” sayısının hızla artacağını gerekçe gösterip karşı çıkıyorlar. Onlara **hak vermek** için uygulamanın gidişatını iyi izlemek lazım. Bu arada gelin, konuya bir de başka açıdan bakalım.

18 yaşını doldurmuş bir kadınla bir erkek, eğer isterlerse hiçbir nikâh yapmadan da **aynı çatı** altında yaşayabilirler. AYM’nin karar onları ilgilendirmiyor.



PERİHAN ÇAKIROĞLU  
cakiroglu@bugun.com.tr

“Çocuk gelin” meselesini çözme konusunda kızların **18 yaşından önce** evlenmesi çok zorlaştırdı. Gerek Medeni, gerekse Ceza yasalarında **kısıtlayıcı** önemli maddeler var. Geçen yılın eylül ve aralık aylarında önemli değişiklikler yapıldı. 18 yaşından önce “**zaruri durumlar**” dışında anne

babalar da istese evlenmek yasak. Diyelim ki, **imam nikâhı** ile evlendiler, **resmi nikâh** kıymadılar. O zaman bunun **kötü** sonuçlarına da katlanacaklar.

Bakın, Türkiye’de şu anda **20 milyon civarında** hane mevcut. Bu hanelerden 1 milyon 650 bini “**en yoksul kesimi**” kapsıyor.

Bu kesimlerde evlenenler “**resmi nikâh**” olmadan hiçbir **sosyal yardım** alamayacak. Yani, evlilik cüzdanı yoksa evlilik ve çeyiz parası, daha sonra çocuk parası ve diğer sosyal destekler de yok. Hatta resmi nikâh olmadan doğacak çocuklarına **nüfus cüzdanı** bile verilmiyor. Anne babalarının yanında değil de **ayrı ev** açtıklarında elektrik ve su kullanma ruhsatı da alamıyorlar.

Çünkü kanunlar, illa da “**resmi nikâh**” istiyor. Belki AYM’nin karar, zenginlere değil ama yoksullara yarayacak.

Tabii ki bir de **Suriyeli gelinler meselesi** var. İç acıtan ve çok eşliliğe neden olan bu konuyu da başka bir yazıda tartışalım.

## Türkler neden İngilizce öğrenemiyor?

Geçenlerde 75’inci yılını kutlayan British Council’in Türkiye Direktörü **Margaret Jack** ile buluştuk. Hemen sordum: “Neden **biz Türkler iyi İngilizce konuşmuyoruz?**”



Margaret Hanım, konuyu “**yüzme**” ve “**dil**” öğrenme paralelinde değerlendirdi. Ona göre, havuzun kenarında nasıl yüzülmesi, nasıl kulaç atılması gerektiğini öğreniyorsunuz. Havada kulaç atıp ayaklarınızı çırpıyorsunuz ancak havuza girilip **yüzülmediği** için işin bu kısmı **elsik** kalıyor. Yani, **iletişim aracı** olan dili bize **gramer** ağırlıklı öğretiyorlar, pratikte ise konuşmuyoruz. Jack, bu arada Türkiye Ekonomi Politikaları Araştırma Vakfı TEPAV ile yaptıkları bir araştırmadan da söz etti.

İngilizce bilmenin getireceği **ekonomik değeri** de kapsayan bir rapor ortaya çıkmış. Olumlu yönler yanında sıkıntılar ortaya konulmuş. Mesela, öğretmenlerin eğitimini konusunda yazının başında sözünü ettiğimiz engeller mevcut. Dersler **gramer** ağırlıklı veriliyor. Sadece teori olarak İngilizce öğreniliyor ama derste iletişim dili olarak ele alınmıyor. Öğretmenlerin bu noktada eğitilmesi şart. İkinci nokta ise “**müfettişler**”in sadece müfredata ve sınıf içi uygulamaya bakmaları. Müfettişlerin de eğitilmesi şart.

### Hükümet çalışma istedi

Jack, “Rapordan sonra hükümet bizden üniversite düzeyinde İngilizce eğitimi üzerine bir çalışma yapmamızı istedi. Böylece 5 yaşından 22 yaşına kadar tüm yaş gruplarının dikey bir fotoğrafını çekmiş olacağız” dedi ve ekledi: “Aslında Türkiye’de İngilizce eğitimine çok ciddi yatırım yapılıyor. Bir öğrenci 12 yılı kapsayan sürede ortalama olarak 1000 saatlik eğitim alıyor. Bu kadar yatırım yapılıyorsa bunun ekonomik getirisinin de iyi hesaplanması gerekiyor.”

Doğru söze ne diyelim. Madem parayı veriyoruz, karşılığını almak lazım.

## News Item Details

Published in: Bugün Gazetesi

Date: 01 June 2015

Page: 6

Publication Type: Daily Newspaper

Circulation figures: 125.225



## **“Why do Turkish people fail to learn English?”**

(Column by Perihan Çakıroğlu)

A few days ago, we met **Margaret Jack**, Director at the British Council Turkey that celebrates its 75<sup>th</sup> Anniversary this year. I asked her: **“Why do we, Turkish people, fail to speak fluent English?”**

Margaret evaluated the matter with an analogy between learning **how to swim** and learning a **language**. She said that one gets instructed about how to swim, how to move their arms by the swimming pool. One swims and flaps her legs on the ground but the true practice is **only** possible by actually **swimming** in the pool. Likewise, they teach us language, a means of communication, with an emphasis on **grammar**, and we fail to speak it in real life. Jack also mentioned a research conducted in cooperation with TEPAV (The Economic Policy Research Foundation of Turkey).

A report has been published, covering the **economic value** of being able to speak English as well as strong and weak points thereof. For instance, training of instructors poses the aforementioned difficulties. Courses are delivered on a grammatical basis. English is being taught rather theoretically, without being employed as a language of communication. Instructors should be trained on this matter. The second point is that **“inspectors”** only examine the curriculum and in-class practices. They should be trained as well.

### **Government asked for a study**

Jack said, **“After the report, the government asked us for a study about English language education on undergraduate level. We will be able to obtain a vertical picture of all peer groups from 5 to 22 years old with this study,”** and continued: **“In fact, Turkey invests in English language education to a remarkable extent. On average, a student receives 1,000 hours of education over a period of twelve years. The economic return of this significant investment should be calculated thoroughly.”**

Never a truer word spoken. If we pay for English, we should see the return.

### **News Item Details**

**Published in:** İstanbul Art News

**Date:** 01 June 2015

**Page:** 1-21

**Publication Type:** Magazine

**Circulation figures:** 10.000

## **“I Have Chosen Turkey!”**

**In an interview with Margaret Jack, British Council Director in Turkey, we discussed her passionate relationship with the country as well as relations between Turkey and the United Kingdom. We also talked about the 75-year journey of British Council since 1940, the emphasis they have laid on art projects from day one as well as their future projects.**

GÜLBEN ÇAPAN [gulbencapan@gmail.com](mailto:gulbencapan@gmail.com)

For the sake of following in the English tradition, we met Margaret Jack for afternoon tea at the British Consulate. After security checks, we passed through halls with high-ceilings, gates with wide marble stairs and giant chandeliers and entered a spacious room with a high ceiling. In front of us is someone with a strong British accent, a wide smile on her face and exotic jewellery. She says: “Turkey was my kismet!” This is how we start our interview with Margaret Jack, British Council Director in Turkey.

Originally from Scotland, Ms. Jack is an adventurer with an endless love for discovery. As part of a British Council mission, she came to Turkey thirty-six years ago and fell in love with the country. Following three years of duty in Ankara, she lived in various other countries with a few years in between including Sri Lanka, Indonesia, Azerbaijan and Ukraine. She got married with a Turkish gentleman in the meantime. Came 2012, she was given four country options and she chose Turkey again. After Ankara, she now has a new identity as a genuine Istanbulite.

Margaret Jack pays close attention to Turkish contemporary art, has travelled to every region in the country and has embraced the culture. In her words, “In 1940, British Council was founded to help people of both cultures get to know each other and establish partnerships between institutions. Today, with the help of technology as well, the council has far wider access in the country. Our exhibitions are not bound by space and may be visited online as well.

Thanks to technological services, English publications formerly limited to libraries with 8,000 members, are now read by one and a half million people in Turkey.” She adds that they do not content themselves with a close follow-up of the developments in Turkish contemporary art market but also lay emphasis on promoting the market abroad.

### **When was the time you first came to Turkey?**

It was 1979, on a British Council mission. We were offered four country options at the time and I chose Turkey among them.

### **Why Turkey?**

I am an adventurer and also because Turkey was barely known in the United Kingdom at the time. I therefore wanted to take on the task of getting to know and promoting Turkey. I stayed in Turkey for four years and then was commissioned to represent British Council in other countries. After many years, I turned back to Turkey in 2012. I worked in Ankara and moved to Istanbul eighteen months ago. Now I am the head of British Council.

### **How was art perceived in Turkey when you were first appointed in British Council Turkey in 1979?**

Needless to say, it was widely different from how it is perceived today. It was the first years of the foundation of Istanbul Music Festival and IKSİ. We would organize jazz music tours across the country at a time with far less number of airports. So in retrospect, those were hard but very exciting and adventurous times.

Turkey and the United Kingdom are two cultures that are distant to each other in many aspects. But your duty here is to bring these two cultures closer as much as possible and promote them to each other. What kind of a route does British Council take for this goal?

I don't actually think that the two countries are much different from each other. There are many important common aspects drawing Turkey and the United Kingdom closer. And what we do is examine these common aspects and come up with projects to establish long-term partnerships between the two countries.

**What are the common aspects that draw United Kingdom and Turkey closer?**

Both countries have a very rich heritage hosting more than one nation, language and culture. Both countries have an imperial history and therefore their richness is based on the diversity that comes with imperial identity and culture. Commerce in neither of the countries depends solely on natural resources and therefore they both have markets always open to entrepreneurship and innovation. So our duty is to make progress by maintaining close contact between two countries in many areas such as education, science and arts.

**You partnered with Sakıp Sabancı Museum for the Anish Kapoor exhibition which drew 125 thousand visitors. You also support the Grayson Perry exhibition recently launched in Pera Museum. Could you tell us a bit about your art project partnerships?**

We as British Council always work with local partners and institutions for large-scale exhibition projects. We work on such projects for approximately a year and a half. Grayson Perry is our most recent exhibition at Pera Museum. Perry is an important figure in contemporary art whose works are among nine thousand others in British Council's art collection. With ceramics, carpets and prints, his works are close to Turkish culture as well.

We negotiated with Pera Museum for Perry and the project perfectly dovetailed with their schedule as well. We hence launched in Turkey the first exhibition of Grayson Perry outside the United Kingdom. Following Pera, the exhibition will be displayed in Cern Modern Museum of Ankara.

**British Council turns 75 in Turkey this year. What were British Council activities like seventy-five years ago?**

The foundations of British Council in Turkey were laid in 1940 during World War II. Even at such time of turmoil, Turkey and the United Kingdom must have considered so important to strengthen ties between each other that they founded an institution that has been in service ever since. British Council Turkey was founded in an effort to help two cultures understand each other in wartime, which consolidates its importance.

Turkey opened the first international community centre in 1942 during WWII in London. These details manifest the longstanding history of a friendly dialog between the two countries. Archives demonstrate

artworks brought from England to Turkey at the time. In 1940s, forty-three academics from Turkey went to England to study. All of these projects were run by the British Council.

**What are your special projects to mark your seventy fifth year?**

In arts, we launched our Grayson Perry exhibition, open until July, on the occasion of our 75<sup>th</sup> anniversary. Another special project is aimed for creative entrepreneurs. British Council will help share knowledge necessary for the development of a robust creativity industry with instructors from the United Kingdom offering courses to creative entrepreneurs. We will be doing this via social institutions rather than art institutions.

**What do you think of contemporary art in Turkey?**

I believe that what Turkey needs to consider utmost priority is to promote Turkey better abroad, spread knowledge and establish communication. Turkey is a little shy and reserved when it comes to promoting itself. Similarly, contemporary art should be better promoted as well.

When we offer what's here to those abroad, the works meet with great enthusiasm. Last winter, we organized talks in museums and invited many prominent figures to Turkey including the director of Tate Modern. Many of them were in Istanbul for the first time and had almost no idea about the contemporary art scene.

The more they learned about it, the more they were impressed. They added that they not only consider these works important but that they will come back as well.

Turkey has already made it to the top ten in the contemporary art map. So I am very hopeful about contemporary art but it's better to be patient for a little bit more. Immediate results should not be expected.



#### **News Item Details**

**Published in:** Hürriyet Daily News

**Date:** 18 June 2015

**Page:**20

**Publication Type:** Daily Newspaper in English

**Circulation figures:** 7983

# British Council marks 75th year in Turkey

**The British Council, an organization specializing in international educational and cultural opportunities, marks its 75th year in Turkey with special plans**



ISTANBUL

Celebrating its 75th year in Turkey,

the British Council continues to see huge potential in the country and aims to establish deeper ties and collaborations between Turkey and the U.K., thus reaching out to more and more people.

"Turkey is among the 10 most important operations out of 100 globally for the British Council because of the opportunities that are available and open to us, and the benefits both of the countries get," British Council Turkey Director Margaret Jack told *Hürriyet Daily News*, as she spoke on a number of programs which aimed to boost relations and understanding between the two countries.

"We certainly want to do more here. We see a huge potential and opportunity and interest in Turkey and vice versa in the U.K.," she added.

Jack said they had just been involved in launching a five-year bilateral large-scale university partnership program in science and technology with Turkey called the Newton-Katip Çelebi program, adding the results were going to benefit social development, as the focus areas of the program were water, sustainability and green technologies.

Jack also said they had specifically brought the world premiere of an exhibition by Turner prize-winning artist Grayson Perry to Istanbul because the artist's works were a strong statement about Istanbul's position as a global hub in the contemporary arts world.

"The medium in which he works – textile and ceramic – is so fundamental to Turkey's own artisanal traditions. He has huge respect for artisan, workmanship and craft so I thought that has a very strong echo and strong resonance with Turkey," Jack added.

## Turkey among first British Council countries

With roots in the mid-1930s and formally established in 1940, Turkey was among the first countries with which the British Council signed a deal and began operations.

Noting the concept of the British Council was initiated during



British Council Turkey Director Margaret Jack says they have a number of programs aiming to boost relations and understanding between the two countries.



the interwar period and formed during World War II, Jack said the main aim grounding the institution was to find a way to respond to fascism, which had begun to take over the minds and ideas of people across Europe at the time.

"The war will finish at some point; what do we want to do now that will make people after the war be able to connect again?" was the question the founders of the institution asked themselves, Jack said.

A delegation was sent to meet with the then Turkish President İsmet İnönü and the government in 1940 to establish the British Council in Turkey, which, according to Jack, was welcomed by İnönü for the idea of creating friendship, trust, knowledge and understanding between the U.K. and Turkey.

"The founding belief of the British Council is still the same, which is to create a friendly knowledge and understand-



ing of the U.K. and an overseas country," said Jack, stressing only the scope of their work had changed throughout the years.

While there were 43 students sent from Turkey to the U.K. in 1943 to study, this figure had increased to 40,000 students by 2014, and the field of studies also enlarged.

Jack said the British Council has tried to reach various points in Turkey through organizing and supporting cultural events not only in Istanbul and Ankara but also across the country, including in Çanakkale, Sinop and Mardin.

## London Book Fair featured Turkish works

The British Council not only aims to make the U.K., its culture and the English language better known in Turkey, but also works for the better presentation and wider publicity of Turkey in the U.K.

An example of this, according

to Jack, was the London Book Fair in 2013, during which Turkey was the feature country.

Through book deals reached at the fair, the British audience found more opportunities to read literature produced in Turkey and get to know the writers better, said Jack, adding there was reciprocity, as more books were sent to Turkey for translation via these book deals.

Asked about their future programs, Jack said they would be doing a global program titled "Shakespeare Lives" to mark the 400th anniversary of the bard's death, a program which would involve Turkey.

"We want to have actually every line of Shakespeare spoken in every language around the world and recorded digitally so it will be a big, big digital event," Jack said. "So much of what Shakespeare wrote about and his themes have just become a part of a global [world]."



## PRESS CLIPPINGS

### News Item Details

**Published in:** Hürriyet Kelebek

**Date:** 21 May 2015

**Page:** 9

**Publication Type:** National Daily Supplement

**Circulation figures:** 363.480

**interpress®**  
medya takip merkezi 1940

HÜRRİYET KELEBEK  
GÜNLÜK ULUSAL GAZETE EK  
İSTANBUL  
MAGAZİN

Tarih : 21.05.2015  
Sayfa No : 9  
Tiraj : 363480  
StxCm : 30



**TÜRKİYE'DEKİ  
75'İNCİ YILINI  
KUTLADI**

İngiltere'nin dünya çapındaki kültürel ilişkiler ofisi British Council, Türkiye'deki kuruluşunun 75'inci yıldönümünü İstanbul'daki İngiltere Başkonsolosluğu'nda düzenlenen partiyle kutladı. Partiye; İngiltere Büyükelçisi Richard Moore, İngiltere Başkonsolosu Leigh Turner, British Council Dünya CEO'su Ciaran Devane, British Council Türkiye Direktörü Margaret Jack'in de aralarında bulunduğu iş ve diplomasi dünyasından çok sayıda davetli katıldı.

**Celebrated the 75 th Year in Turkey**

#### News Item Details

**Published in:** Sabah Cumartesi

**Date:** 23 May 2015

**Page:** 6

**Publication Type:** National Daily  
Supplement

**Circulation figures:** 323.825

KÜLTÜR » NECLA BAYRAKTAR

## Nice yıllara British Council

**BRITISH** Council 1940'tan beri Türkiye'deki faaliyetlerini aralıksız sürdürüyor. Kurum geçen hafta hayli hareketli bir partiyle ülkemizdeki 75. yaşını kutladı. Partiye British Council Dünya CEO'su Ciaran Devane de katıldı. Bu vesileyle internet üzerinden düzenlenen bir kampanyayı da duyurdular. <http://britishcouncil.org/events/75th-year-anniversary> adresine



girerenler, sorulan beş soruyu yanıtlatabilir ve Birleşik Krallık'a uçak bileti-  
tinden sanat ve eğitim materyallerine kadar birçok ödül-  
den birini kazanabilir.

MEKAN

**Happy Birthday British Council**



#### News Item Details

Published in: Taraf

Date: 23 May 2015

Page: 12

Publication Type: National Daily

Circulation figures: 51.886

## British Council Türkiye'deki 75'İNCİ YILINI KUTLADI

**T**ürkiye'de 1940'tan beri, insanları bir araya getirmek ve Birleşik Krallık'la çalışmak isteyenleri teşvik etmek için İngilizce, Sanat, Eğitim ve Toplum alanında faaliyetlerini sürdüren British Council'ın 75'inci yılı, İstanbul'daki İngiltere Başkonsolosluğu'nun bahçesinde düzenlenen partiyle kutlandı. British Council Dünya CEO'su Ciaran DEVANE düzenlenen partide "British Council, kültürel ilişkileri dijital dünyaya taşıyarak, gençlerin Türkiye'nin her yerinden ulaşabilecekleri yeni uluslararası fırsatlar yaratıyor" diye konuştu. Aralarında ünlü sanatçılar, yazarlar,

iş dünyasından isimler ve British Council'ın hizmetlerinden yararlanmış çok sayıda davetlinin katıldığı 75. yıl etkinliğinde Türkiye'de geçen 75 yılın dönüm noktalarını gösteren görsel işitsel enstalasyon ve William Shakespeare'in eserlerinden esinlenilerek yapılan canlı müzik ilgi topladı. Kutlamada ayrıca, 75'inci yıl şerefine düzenlenen dijital kampanyanın da başlatılmasıyla, seyirciler zamanda eğlenceli ve ilginç bir yolculuğa davet edildi. Katılımcılara, Birleşik Krallık'a uçak biletinden, özel sanat ve eğitim materyallerine, 75 adet kültür ödülü kazanma şansı sunuluyor. **TARAF**



British Council Türkiye Direktörü Margaret Jack ve British Council Dünya CEO'su Ciaran Devane

British Council celebrated its 75 year in Turkey





## Türkiye'deki 75. yılını kutladı

DÜNYANIN önde gelen kültürel il kuruluşu British Council, Türkiye'de kuruluşunun 75'inci yıl dönümünü İstanbul'daki İngiltere Başkonsolosluğ bahçesinde kutladı. British Council CEO'su Ciaran Devane, kutlamaya katılıp, Türkiye'de, British Council Türkiye'deki 75 yıllık yolculuğunun hissiyatını anlattı. Devane, "Bizler bu 75 sene boy Birleşik Krallık ile Türkiye'den kişi ve kurum arasında uzun ömürlü güven ve dostluk kurduk. Türkiye'den ve Birleşik Krallık'ta dayalı karşılıklı anlayışın önemine inanıyoruz. Bu yaklaşımla, işbirliği ve katılımla bunu başarmamız mümkün. Bu yaklaşımımız; işbirliğini, yaratıcılığı, çeşitliliği, inovasyonu, karşılıklılığı ve sürdürülebilirliği teşvik ediyor" dedi.

### News Item Details

**Published in:** İstanbul Ticaret

**Date:** 22 May 2015

**Page:** 9

**Publication Type:** Weekly Newspaper of İstanbul Chamber of Commerce

**Circulation figures:** 50.000

**Celebrated the 75 th year in Turkey**



Margaret Jack, Ciaran Devane

## TÜRKİYE'DEKİ 75. YILINI PARTİYLE KUTLADI



Nazlı Sanberk Altınlar, Özdem Sanberk

Dünyanın önde gelen kültürel ilişkiler kuruluşu British Council, Türkiye'deki 75. yıldönümünü İngiltere Başkonsolosluğu'nun bahçesinde kutladı

British Council, geçen hafta Türkiye'deki 75. yılını kutladı. İngiltere İstanbul Başkonsolosluğu bahçesindeki kutlamada, Türkiye ile Birleşik Krallık arasındaki kültür ortaklıkları ve yıllar içindeki dönüm noktaları anıldı. British Council Dünya CEO'su Ciaran Devane, partinin başında bir konuşma yaparak "British Council, kültürel ilişkileri dijital dünyaya taşıyarak, gençlerin Türkiye'nin her yerinden ulaşabilecekleri yeni uluslararası fırsatlar yaratıyor" dedi. Akşam saatlerinde açık havada yapılan partiye, İngiltere Büyükelçisi Richard Moore ve eşi Maggie Moore, İngiltere Başkonsolosu Leigh Turner da katıldı. Kutlama için bir araya gelen, iş ve cemiyet hayatından ünlü isimler konuşmaların ardından keyifli saatler geçirdi.



Nazan Ölçer, Özalp Bırol



Celebrated the 75th year with a party

### News Item Details

Published in: Şamdan

Date: 20 May 2015

Page: 184

Publication Type: Magazin

Circulation figures: 13.469



#### News Item Details

**Published in:** Turkish Time

**Date:** 01 June 2015

**Page:** 182

**Publication Type:** Economy magazine

**Circulation figures:** 34.100

# CREATING OPPORTUNITY WORLDWIDE



BRITISH COUNCIL | 75 YEARS IN TURKEY

**GREAT**  
BRITAIN

## BRITISH COUNCIL 75'İNCİ YILINI KUTLADI

**Kültürel** ilişkiler kuruluşu British Council, Türkiye'de kuruluşunun 75'inci yıldönümünü İstanbul'daki İngiltere Başkonsolosluğu'nun bahçesinde düzenlenen partiyle kutladı. British Council, insanları bir araya getirmek ve Birleşik Krallık ile çalışmak isteyenleri teşvik etmek için İngilizce, sanat, eğitim ve toplum konularında faaliyet gösteriyor. 75 yıl önce British Council ile dil öğrenen kişi sayısı 8 bin iken, bugün dil becerilerini geliştirmek için Türkiye'den her yıl 1.5 milyon öğrenci ve öğretmen, British Council'in ücretsiz dijital İngilizce kaynaklarına ulaşıyor.

British Council Celebrated its 75 th year

#### News Item Details

Published in: Yurt

Date: 01 June 2015

Page: 10

Publication Type: National Daily

Circulation figures: 9.818

# Kültür ATM'si olarak görüyorlar

BİZ projeleri ortaklarımızla birlikte yaratıyoruz. Doğrudan projeye para bulup sponsorluk yapmıyoruz. Örneğim Grayson Perry, örneğini verebilirim. Grayson Perry'nin sergisinde eserlerin bir çoğu British Council'in kendi koleksiyonu. Geçici olarak Pera Müzesi'nde sergileniyor. Müze ile ortak yaptığımız bir proje. Sponsoru yok. Bunu açıklama gereği duydum



çünkü bazıları bizi bir bankanın ATM makinası olarak görüyor. Kültür ATM'si sanıyorlar gelim parayı çekelim gidelim diyorlar. Ama böyle bir şey yok biz projeleri birlikte yaratıyoruz.

They see it (British Council) as cultural ATM





## British Council Türkiye’de 75’inci yılını kutluyor

**DÜNYANIN** önde gelen kültürel ilişkiler kuruluşu British Council, Türkiye’de kuruluşunun 75’inci yıldönümünü İstanbul’daki İngiltere Başkonsolosluğu’nun bahçesinde düzenlenen partiyle kutladı. Kutlamaya katılmak üzere İstanbul’a gelen British Council Dünya CEO’su Ciaran Devane yaptığı açılış konuşmasında British Council’in Türkiye’deki 75 yıllık yolculuğunun hikayesini anlatarak, "Bizler bu 75 sene boyunca, Birleşik Krallık ile Türkiye’den kişi ve kurumlar arasında uzun ömürlü, güvene dayalı dostluklar inşa ettik" dedi. British Council Türkiye’de 1940 yılından bu yana faaliyetlerini aralıksız olarak sürdürüyor.

### News Item Details

**Published in:** Yurt  
**Date:** 20 May 2015  
**Page:** 10  
**Publication Type:** National Daily  
**Circulation figures:** 8.733

British Council celebrating its 75 th  
year in Turkey



# B.C. 75 yaşında

Dünyanın önde gelen kültürel ilişkiler kuruluşu British Council, Türkiye’de kuruluşunun 75’inci yıldönümünü İstanbul’daki İngiltere Başkonsolosluğu’nda kutladı. Kutlamada, Türkiye ile Birleşik Krallık arasındaki kültür ortaklıkları ve yıllar içindeki dönüm noktaları anıldı . British Council Dünya CEO’su Ciaran Devane, “Kurumumuz, kültürel ilişkileri dijital dünyaya taşıyarak gençlerin Türkiye’nin her yerinden ulaşabilecekleri yeni uluslararası fırsatlar yaratıyor” dedi.



## News Item Details

**Published in:** Para

**Date:** 24 May 2015

**Page:** 10

**Publication Type:** Economy magazine

**Circulation figures:** 28.250

BC is 75 years old

## BRITISH COUNCIL TÜRKİYE'DEKİ 75'İNCİ YILINI KUTLADI



### News Item Details

Published in: Klass

Date: 01 June 2015

Page: 150

Publication Type: National Daily

Circulation figures: 10.000

Dünyanın önde gelen kültürel ilişkiler kuruluşu British Council, Türkiye'de kuruluşunun 75'inci yıldönümünü İstanbul'daki İngiltere Başkonsolosluğu'nun bahçesinde düzenlenen partiyle kutladı. Partide iş, sanat ve diplomasi dünyasından seçkin misafirler bir araya geldi. British Council'in 75'inci yıl kutlamasında Türkiye ile Birleşik Krallık arasındaki kültür ortaklıkları ve yıllar içindeki dönüm noktaları anıldı. Kutlamaya katılmak üzere İstanbul'a gelen British Council Dünya CEO'su Ciaran Devane yaptığı açılış konuşmasında "Bizler 75 sene boyunca Birleşik Krallık ile Türkiye'den kişi ve kurumlar arasında uzun ömürlü güvenli dostluklar inşa ettik. British Council, kültürel ilişkileri dijital dünyaya taşıyarak gençlerin Türkiye'nin her yerinden ulaşabilecekleri yeni uluslararası fırsatlar yaratıyor. Türkiye'den ve Birleşik Krallık'tan bilgiye dayalı karşılıklı anlayışın önemine inanan çok sayıda kişi ve kurumun iş birliği ve katkı olmadan bunu başarmamız mümkün olamazdı." diye konuştu.

British Council celebrated its 75 year in Turkey

#### News Item Details

**Published in:** Pegasus

**Date:** 01 June 2015

**Page:** 226

**Publication Type:** National Daily

**Circulation figures:** 45.000

## İngiliz kültür elçisi 75 yaşında

### British cultural envoy celebrates 75 years in Istanbul

Birleşik Krallık'ın kültürel ilişkiler ve eğitim fırsatlarından sorumlu uluslararası kuruluşu British Council'in Türkiye'de açılışının 75'nci yılı onuruna bir açık hava partisi düzenlendi. 14 Mayıs Perşembe günü Pera House'ta gerçekleştirilen partiye çok sayıda davetli katıldı. British Council Türkiye Direktörü Margaret Jack (solda) ve Dünya CEO'su Ciaran Devane (sağda)'nin de katıldığı partide, iki ülke arasındaki kültür ilişkilerinin geçmişten bugüne nasıl yol aldığına dikkat çekildi. Erdem Dilbaz tarafından özel olarak hazırlanmış arşivlere dayalı ses ve ışık gösterisi ile William Shakespeare'in çalışmalarından esinlenilerek oluşturulmuş canlı müzik dinletisi davetlilere güzel bir gece yaşattı.

[www.britishcouncil.org.tr](http://www.britishcouncil.org.tr)



An open-air event was organised to commemorate the 75th opening year of British Council in Turkey, an international organisation responsible for the cultural affairs of and education opportunities in United Kingdom. A great number of guests joined the party at Pera House on Thursday, 14 May. British Council Country Director for Turkey, Margaret Jack and British Council CEO Ciaran Devane were also guests at the party, which focused on cultural relations between Turkey and the United Kingdom

from past to present. Guests experienced a spectacular light and sound show prepared with archive material by Erdem Dilbaz, and live music inspired by the works of William Shakespeare.

[www.britishcouncil.org.tr](http://www.britishcouncil.org.tr)



#### News Item Details

**Published in:** Son An

**Date:** 08 June 2015

**Page:** 8

**Publication Type:** National Daily

**Circulation figures:** 5.783

## British Council'in eğlenceli soruları ödül kazandırıyor

İSTANBUL -British Council Türkiye'deki 75. yıldönümü şerefine düzenlediği dijital kampanyayla katılımcıları zamanda eğlenceli ve heyecanlı bir yolculuğa davet ediyor. British Council 75 yıldır Türkiye'de var olmanın mutluluğunu, bu yıl düzenleye-

ceği çeşitli etkinlik ve kampanyalarla kutluyor. Yılboyunca toplam 75 kültür ödülünün verileceği dijital kampanyanın ilk bölümü, British Council facebook sayfasında 4 Haziran'a kadar devam edecek.

British Council's fun questions brings in awards



## **TV COVERAGE**

DATE	CHANNEL	Program Adı:	Yayın Saati:	Süre:	
19.05.2015	360	ALEM'CE	23:30:53	00:02:03	<a href="#">Seyret</a>
20.05.2015	NTV	GECE GÜNDÜZ	18:32:20	00:02:26	<a href="#">Seyret</a>
21.05.2015	NTV	GECE GÜNDÜZ	01:48:21	00:02:26	<a href="#">Seyret</a>
30.05.2015	TRT TÜRK	AÇIK ŞEHİR	09:51:40	00:05:50	<a href="#">Seyret</a>

## INTERNET PORTAL COVERAGE

Date	Portal	Title
15.05.2015	BUGUNBUGECE.COM	<a href="#">british council türkiye'deki 75'inci yılını kutladı   bugünbugece</a>
15.05.2015	YENICIKANLAR.COM.TR	<a href="#">British Council Türkiye'deki 75'inci Yılını Kutladı   Yeni Çıkanlar</a>
15.05.2015	ALEMIHABER.COM	<a href="#">British Council Türkiye'deki 75'inci yılını kutladı   Avrupa   Dünyanın Haberleri</a>
15.05.2015	TRTTURK.COM	<a href="#">British Council, Türkiye'deki 75. yılını kutluyor - TRT Türk Haberler</a>
15.05.2015	HABERLER.COM	<a href="#">British Council, Türkiye'deki 75. Yılını Kutladı</a>
15.05.2015	SONGUNDEM.COM	<a href="#">British Council, Türkiye'deki 75. Yılını Kutladı - Haberler.com</a>
15.05.2015	BELGE.COM.TR	<a href="#">British Council, Türkiye'deki 75. yılını kutladı - Belge - Türkiye'nin Haber Sitesi</a>
15.05.2015	ARACIYOK.COM	<a href="#">British Council, Türkiye'deki 75. Yılını Kutladı Haberi</a>
15.05.2015	SONDEVIR.COM	<a href="#">British Council, Türkiye'deki 75. yılını kutladı   SON DAKİKA HABERLERİ  </a>
15.05.2015	M.SONDAKİKA.COM	<a href="#">British Council, Türkiye'deki 75. Yılını Kutladı</a>
15.05.2015	KONHABER.COM	<a href="#">British Council, Türkiye'deki 75. yılını kutladı - Konhaber - Türkiye'nin İnternet Haber Sitesi</a>
15.05.2015	PARAHABERI.COM	<a href="#">British Council, Türkiye'deki 75. Yılını Kutladı</a>
15.05.2015	HABERAHVAL.COM	<a href="#">British Council, Türkiye'deki 75. yılını kutladı</a>
15.05.2015	PARAHABERI.COM	<a href="#">British Council, Türkiye'deki 75. Yılını Kutladı</a>
15.05.2015	BEYAZGAZETE.COM	<a href="#">British Council, Türkiye'deki 75. Yılını Kutladı   İngilizce, Kitap Fuarı, Uluslararası Döviz</a>
15.05.2015	HAKIMIYET.COM	<a href="#">British Council, Türkiye'deki 75. yılını kutladı</a>
15.05.2015	MAXIHABER.NET	<a href="#">galeri british council 75 01 » Maxi Haber Online Sektörel Gazete</a>
15.05.2015	HABERLERSONDAKİKA.GEN.TR	<a href="#">British Council, Türkiye'deki 75. Yılını Kutladı Haberi</a>
15.05.2015	MAXIHABER.NET	<a href="#">galeri british council 75 08 » Maxi Haber Online Sektörel Gazete</a>
15.05.2015	MAXIHABER.NET	<a href="#">galeri british council 75 07 » Maxi Haber Online Sektörel Gazete</a>
15.05.2015	PUSULAHABER.COM.TR	<a href="#">British Council, Türkiye'deki 75. Yılını Kutladı</a>
15.05.2015	YENIHABERDEN.COM	<a href="#">British Council, Türkiye'deki 75. yılını kutladı</a>
15.05.2015	TRTTURK.COM	<a href="#">British Council, Türkiye'deki 75. yılını kutluyor - TRT Türk Haberler</a>
20.05.2015	DESENDER.ORG	<a href="#">British Council, Türkiye'deki 75. yılını kutladı</a>
20.05.2015	ISTANBUL.NET.TR	<a href="#">British Council Türkiye'deki 75'inci Yılını Kutladı kültür sanat etkinlik haberleri</a>
20.05.2015	MEMLEKET.COM.TR	<a href="#">British Council, Türkiye'deki 75. Yılını Kutladı</a>
20.05.2015	ALEMIHABER.COM	<a href="#">British Council Türkiye'deki 75'inci yılını kutladı   Avrupa   Dünyanın Haberleri</a>
20.05.2015	HABERLER.COM	<a href="#">British Council, Türkiye'deki 75. Yılını Kutladı</a>
20.05.2015	SONDEVIR.COM	<a href="#">British Council, Türkiye'deki 75. yılını kutladı   SON DAKİKA HABERLERİ  </a>
20.05.2015	TRTTURK.COM	<a href="#">British Council, Türkiye'deki 75. yılını kutluyor - TRT Türk - Beş Kıtanın Haberleri</a>
20.05.2015	TRTTURK.COM	<a href="#">British Council, Türkiye'deki 75. yılını kutluyor - TRT Türk - Beş Kıtanın Haberleri</a>
20.05.2015	HABERLERSONDAKİKA.GEN.TR	<a href="#">British Council, Türkiye'deki 75. Yılını Kutladı Haberi</a>
20.05.2015	SONDAKİKA.COM	<a href="#">British Council, Türkiye'deki 75. Yılını Kutladı</a>
20.05.2015	BUGUNBUGECE.COM	<a href="#">british council türkiye'deki 75'inci yılını kutladı   bugünbugece</a>
23.05.2015	MALATYAGUNCEL.COM	<a href="#">Hangi British Council Dönemi Seni Anlatıyor?</a>
27.05.2015	AJANS34.COM	<a href="#">British Council'ın Eğlenceli Soruları Ödül Kazandırıyor - GÜNCEL - Ajans34</a>
27.05.2015	SONDAKİKA.COM	<a href="#">British Council'ın Eğlenceli Soruları Ödül Kazandırıyor</a>
28.05.2015	HABERLER.COM	<a href="#">British Council'ın Eğlenceli Soruları Ödül Kazandırıyor</a>
28.05.2015	SONGUNDEM.COM	<a href="#">British Council'ın Eğlenceli Soruları Ödül Kazandırıyor - Haberler.com</a>
28.05.2015	HABERLERSONDAKİKA.GEN.TR	<a href="#">British Council'ın Eğlenceli Soruları Ödül Kazandırıyor Haberi</a>
28.05.2015	POLISHABERLERIGAZETESI.COM	<a href="#">British Council'ın Eğlenceli Soruları Ödül Kazandırıyor - polis haberleri gazetes</a>
28.05.2015	POLISHABERLERIGAZETESI.COM	<a href="#">British Council'ın Eğlenceli Soruları Ödül Kazandırıyor - polis haberleri gazetes</a>
28.05.2015	MEMURLARBURADA.COM	<a href="#">British Council'ın Eğlenceli Soruları Ödül Kazandırıyor - Memurlar Burada</a>
28.05.2015	ARACIYOK.COM	<a href="#">British Council'ın Eğlenceli Soruları Ödül Kazandırıyor Haberi</a>
28.05.2015	TR.HABERLER.US	<a href="#">British Council'ın Eğlenceli Soruları Ödül Kazandırıyor - Haberler.us</a>